

Formulaire d'inscription "Au pair en France"

Existence d'un droit d'accès et de rectification - Right to access and modification upheld

Reproduction pour usage commercial strictement interdite sans l'autorisation

de Butterfly et Papillon International

Copying for commercial purposes is strictly forbidden without agreement of Butterfly et Papillon International



Nom de l'agence de votre pays dans laquelle vous êtes inscrit

Name of the agency in the country where you are submitting your application

Pays

Country

Agence en France destinataire de ce dossier: BUTTERFLY ET PAPIILLON INTERNATIONAL

Agency in France where this application will be sent: BUTTERFLY ET PAPIILLON INTERNATIONAL

8 AVENUE DE GENEVE 74000 ANNECY FRANCE

photo

Nom

Surname

Prénom(s)

Given name(s)

Rue

Number, Street

Code postal

Postcode

Ville

City / Town / Suburb

Pays

Country

Téléphone personnel

Home telephone

Fax

Fax

E-mail

Email

(Donnez-nous le numéro d'une personne proche ou d'un voisin si vous ne possédez pas de téléphone personnel.)

(If you do not have a home phone number, please give the number of a friend or neighbour where we can contact you)

Téléphone professionnel

Business telephone

Fax

Fax

E-mail

Email

Horaires pendant lesquels vous êtes joignable

Times of the day you can be contacted

Nationalité

Nationality

Lieu de naissance, ville

Place of birth, town / city

Pays

Country

Date de naissance

Date of birth

Jour

Day

Mois

Month

Année

Year

(Seulement pour les personnes ayant besoin d'un visa.)

(Only necessary for applicants needing a visa.)

Numéro de passeport

Passport number

Date et lieu d'émission

Date and place of issue

Date d'expiration

Votre séjour en France

Your stay in France

Durée du séjour

Duration of stay

Été

Summer

Hiver

Winter

6 mois

6 months

10 mois

10 months

12 mois

12 months

18 mois

18 months

Autre

Other

(Les personnes des pays nécessitant un visa ne peuvent pas demander un séjour de moins de 9 mois sauf pour la période d'été ou d'hiver, mais les places sont très limitées.)

(Unless applying for a Summer or Winter position, Applicants from countries with visa obligations must be prepared to stay for a period of no less than nine months.

NB: Summer and Winter positions are very limited.)

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 2



Vous êtes disponible du You are available from	Jour Day	Mois Month	Année Year
Au To	Jour Day	Mois Month	Année Year
Date limite de retour dans votre pays Latest possible date you could return to your country	Jour Day	Mois Month	Année Year
Êtes-vous prêt(e) à faire vos bagages à la dernière minute ? Are you prepared to pack your bags at the last minute?		Oui Yes	Non no
Êtes-vous prêt(e) à repousser la date de retour si nécessaire ? Are you prepared to postpone your return trip if necessary?		Oui Yes	Non no

Votre famille

Your family

Mère Mother	Nom Surname	Prénom (s) Given name(s)	Profession Profession
Père Father	Nom Surname	Prénom (s) Given name(s)	Profession Profession

Rue
Number, street

Code postal Postcode	Ville City / town / suburb	Pays Country
--------------------------------	--------------------------------------	------------------------

Téléphone Telephone number	Fax Fax
--------------------------------------	-------------------

E-mail
Email

Nombre de frères et soeurs et âges
Number and ages of brothers and sisters

Adresse où l'on peut vous joindre en cas d'urgence
Contact address in case of emergency

Rue
Number, street

Code postal Postcode	Ville City / town / suburb	Pays Country
--------------------------------	--------------------------------------	------------------------

Formation scolaire et compétences

Education and skills

Quel(s) diplôme(s) avez-vous obtenu(s) ?
Which academic qualifications have you completed?

Dernier emploi
Last employer

Emploi actuel
Current employer

Décrivez vos expériences professionnelles précédentes (même les jobs d'été)
Describe any previous professional experiences (including Summer jobs)

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 3



Conduite

Driving

Avez-vous le permis de conduire ?

Do you have your driving licence?

Oui depuis le:
Yes since:

Non
No

Êtes-vous actuellement en train de prendre des cours de conduite ?

Are you currently in the process of obtaining your driving licence?

Oui
yes

Non
no

Si oui, quand passerez-vous votre examen de conduite?

If yes, when will you obtain it?

Combien d'heures par mois conduisez-vous ?

How many hours do you drive per month

1 h 10 h 50 h
1 hour 10 hours 50 hours

Avez-vous de l'expérience avec :

Are you experienced in driving:

la conduite automatique
an automatic car

la conduite standard
a manual or gear-shift car

la conduite en ville
in town

la conduite en montagne
in the mountain

sur autoroute
on the highway

Êtes-vous prêt(e) à conduire un véhicule en France ?

Are you prepared to drive a vehicle in France?

Oui
Yes

Non
No

Fumer

Smoking

Fumez-vous ?

Do you smoke?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, combien de cigarettes fumez-vous par jour ?

If yes, how many cigarettes do you smoke per day?

Êtes-vous prêt(e) à ne pas fumer dans la famille d'accueil et en présence des enfants ?

Are you prepared to refrain from smoking in the home of your host family and in the presence of the children?

Oui
Yes

Non
No

Connaissances Linguistiques

Language skills

Langue maternelle

Mother tongue

Etudes

Studies

Depuis combien

De temps ?

How long ?

Combien d'heures

par semaine ?

Number of hours per week ?

Comment évaluez-vous votre niveau ?

Evaluation of your level ?

Français

French

1 2 3 4 5

Anglais

English

1 2 3 4 5

Espagnol

Spanish

1 2 3 4 5

Allemand

German

1 2 3 4 5

Autre

Other

1 2 3 4 5

1 : courant - fluent

2 : bonnes connaissances - good knowledge

5 : aucune notion - no knowledge

3 : connaissances suffisantes - sufficient knowledge

4 : faibles connaissances - weak knowledge

A la fin de votre séjour, voulez-vous passer un examen de français ?

At the end of your stay, do you want to sit for an exam in French ?

Oui
Yes

Non
No

Combien d'heures de français souhaitez-vous suivre par semaine ?

How many hours of French would you like to follow per week ?

4 6 10

Avez-vous un budget pour vos cours ?

Do you have a budget for the courses ?

Oui
yes

Non
No



Expérience avec les enfants

Experience with children

Donnez une description détaillée de vos expériences avec les enfants.
Précisez l'âge des enfants et vos tâches (utilisez une autre feuille si nécessaire).

Please give a detailed description of your experience in caring with children, including the age of the children and your tasks (attach an extra sheet if necessary).

Seriez-vous prêt(e) à vous occuper d'un enfant handicapé ?

Would you be prepared to work with a disabled child?

Oui
Yes

Non
No

Vous êtes-vous déjà occupé(e) d'un enfant handicapé ?

Have you ever worked with a disabled child?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, précisez sur une feuille séparée la nature du handicap et vos tâches.

If yes, please describe the disability of the child and your tasks on a separate sheet.

Seriez-vous prêt(e) à vous occuper d'une personne âgée ?

Would you be prepared to work with an elderly person?

Oui
Yes

Non
No

Vous êtes-vous déjà occupé(e) d'une personne âgée ?

Have you ever worked with an elderly person?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, sur une feuille séparée décrivez vos tâches.

If yes, please describe your tasks on a separate sheet.

Avez-vous une formation dans le domaine de la garde d'enfants ou la puériculture ?

Have you undertaken any professional training in childcare?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, précisez

If yes, please explain

Imaginez que vous êtes depuis environ une semaine dans votre famille d'accueil et que les parents sont partis travailler aujourd'hui. Que faites-vous ?

Imagine you have been living with your host family for one week and today the parents have left for work for the first time. What do you do ?

Imaginez que l'enfant tombe malade alors que les parents sont absents. Que faites-vous ?

Imagine that one of the children is ill while the parents are away. What do you do ?

Avez-vous déjà été au pair ?

Have you already worked as an au pair ?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, où et combien de temps ?

If yes, where did you work, and for what period of time ?

Avez-vous déjà séjourné loin de chez vous pour une longue période ? (2 mois ou plus)

Have you already spent an extended amount of time away from home ? (more than two months)

Oui
Yes

Non
No

Si oui, durée

If yes, length of time

mois

months

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 5



Alimentation Eating habits

Avez-vous des habitudes alimentaires particulières, végétarisme ou régime spécial ?

Do you have any particular eating habits or requirements, such as a special diet or are you a vegetarian ?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, précisez

If yes, please explain

Animaux Animals

Êtes-vous prêt(e) à vivre dans une famille possédant des animaux domestiques ?

Are you prepared to live in a family who owns pets ?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, êtes-vous prêt(e) à vous occuper des animaux ?

If yes, are you prepared to help take care of them ?

Oui
Yes

Non
No

Complément d'information (facultatif) Supplementary information (optional)

Precisez des informations qui vous semblent utiles (par exemple : religion, allergies, poids, taille, vue, etc)

Please give any information you believe to be useful or important (eg religion, allergies, weight, size, appearance etc)

Avez-vous des connaissances en musique et en danse ?

Are you involved in music or dance ?

Oui
Yes

Non
No

Jouez-vous d'un instrument de musique ?

Do you play a musical instrument ?

Oui
Yes

Non
No

Si oui, précisez

If yes, which one ?

Quels sports pratiquez-vous ?

Which sports do you practise ?

Quels sont vos points forts ? (Par exemple équitation, natation.)

What are your favourite sports or which ones are you good ?

Comment vous décrivez-vous personnellement ?

How would you describe yourself and your personality ?

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 6



Marquez les activités que vous aimez faire. Soulignez les cinq activités aux quelles vous consacrez la majorité de votre temps.

Tick the activities which you enjoy doing. Underline the five activities you practise most of your free time.

- | | | | |
|--|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Lecture
Reading | <input type="checkbox"/> Discussions
Discussions | <input type="checkbox"/> Ski
Skiing | <input type="checkbox"/> Sports d'équipe
Team sports |
| <input type="checkbox"/> Télévision
Television | <input type="checkbox"/> Informatique
Computers | <input type="checkbox"/> Tennis
Tennis | <input type="checkbox"/> Excursions à pied
Hiking |
| <input type="checkbox"/> Cinéma
Movies | <input type="checkbox"/> Echecs
Chess | <input type="checkbox"/> Voile
Sailing | <input type="checkbox"/> Natation
Swimming |
| <input type="checkbox"/> Photographie
Photography | <input type="checkbox"/> Jeux de société
Board games | <input type="checkbox"/> Football
Soccer | <input type="checkbox"/> Basket-ball
Basketball |
| <input type="checkbox"/> Théâtre
Going to the theatre | <input type="checkbox"/> Dessin/Peinture
Drawing/Painting | <input type="checkbox"/> Golf
Golf | <input type="checkbox"/> Surf
Surfing |
| <input type="checkbox"/> Aller aux concerts
Going to concerts | <input type="checkbox"/> Couture
Sewing | <input type="checkbox"/> Equitation
Horseriding | <input type="checkbox"/> Ski nautique
Waterskiing |
| <input type="checkbox"/> Ecouter de la musique
Listen to music | <input type="checkbox"/> Cuisiner
Cooking | <input type="checkbox"/> Dance
Dance | <input type="checkbox"/> Sports extrêmes
Extremes sports |
| <input type="checkbox"/> Jouer de la musique
Playing music | <input type="checkbox"/> Faire des gâteaux
Make cakes | <input type="checkbox"/> Fitness
Fitness | <input type="checkbox"/> Camping
Camping |
| <input type="checkbox"/> Musées
Museums | <input type="checkbox"/> Jardinage
Gardening | <input type="checkbox"/> Danse
Dance | <input type="checkbox"/> Voyager
Travelling |

Quels sont vos loisirs et comment occupez-vous votre temps libre à la maison ?

Qu'envisagez-vous de faire de vos temps libres en France ?

What are your main hobbies and what do you do during your free time at home ?
Describe what you would plan to do during your free time in France.

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 7



Conditions de séjour en France

Conditions of your stay in France

Ces conditions devront être acceptées par le candidat avant le placement dans une famille.

These conditions must be accepted by the applicant before being placed in a family.

Au cas où BUTTERFLY ET PAPILLON INTERNATIONAL m'accepte dans son programme "Au pair en France", j'accepte les conditions suivantes :

In the case that BUTTERFLY ET PAPILLON INTERNATIONAL accepts me in the programme "Au Pair in France", I agree to the following conditions:

1. Je m'engage à être en règle avant d'entrer en France (et d'être en possession d'un passeport et d'un visa si nécessaire). J'accepte de respecter la législation en vigueur en France.

Je m'engage à rester 9 mois minimum en France si mon séjour nécessite un visa
(Non nécessaire pour les séjours inférieurs à 3 mois).

I commit myself to having my papers in order before entering France, to have a passeport and a visa if necessary. I accept to respect the current laws and decrees in France.

I commit myself to stay 9 months minimum in France if my time spent abroad needs a visa (not necessary for stays less than 3 months)

2. Les frais de voyage vers la France et le retour vers mon pays sont entièrement à ma charge (sauf mention spéciale sur le contrat d'accueil).

I will personally cover the costs of my journey to and from FRANCE (unless there is special mention on the host contract .)

3. Je m'engage à aider ma famille d'accueil dans les tâches ménagères et la garde des enfants du mieux possible selon mes connaissances et mes compétences. Je me tiendrai informé des activités culturelles. Je m'engage à suivre des cours de français conformément à la législation en vigueur durant tout mon séjour au pair.

I commit myself to help the host family with the housework and supervise the children the best I can, according to my knowledge and skills. I will keep myself informed regarding cultural activities. I commit myself to attend French courses during my stay with regard to the legislation

4. Je ne dois accepter aucun travail rémunéré pendant mon séjour et ne faire que les tâches relatives à mon programme au pair.

During my stay I will not take on any paid job and will only carry out duties relating to the au pair programme.

5. Je m'engage à coopérer avec BUTTERFLY ET PAPILLON INTERNATIONAL et l'organisation partenaire de mon pays et suivrai leurs instructions concernant ma mission au pair.

I commit myself to cooperate with BUTTERFLY ET PAPILLON INTERNATIONAL and the partner agency in my home country on matters regarding my stay as an au pair.

6. Je m'engage à prendre un billet aller et retour valable au moins 12 mois et à rentrer dans mon pays après ma mission au pair et avant expiration du visa.

I agree to purchase a return ticket valid for at least twelve months and to return to my country once having completed my stay as an au pair, before the expiry of my visa.

7. Je certifie (en plus du certificat médical ci-joint) être en bonne santé physique et morale et ne souffrir d'aucune maladie contagieuse ou chronique.

In addition to the medical certificate I undersign that I am in good physical and mental health and do not suffer from any contagious or chronic diseases.

8. Je certifie avoir personnellement choisi un séjour au pair et ne pas avoir subi de pression de la part d'une tierce personne pour des raisons autres que culturelles et linguistiques.

I certify having personally chosen an «Au Pair » position and have had no pressure from a third person regarding cultural and linguistic causes

9. Si le jeune au pair ou la famille d'accueil ne remplissent pas les conditions requises, le programme peut se terminer avec un préavis de deux semaines.

If either the au pair or the host family fail to fulfill their duties according to the program, the au pair stay may be cancelled after two weeks notice.

10. Je certifie l'exactitude des renseignements fournis. De fausses déclarations pourront entraîner l'expulsion du programme et le rapatriement à mes frais, dans mon pays.

I guarantee that the supplied information is exact. False statements will lead to expulsion from the programme, and return to the home country at my own expenses . . .

11. Je confirme avoir lu attentivement les conditions et les avoir comprises

I herewith confirm that I have read the conditions and I have understood them

Date

Signature

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 8



Références (à photocopier)

References (to be photocopied)

Informations importantes à l'attention du jeune au pair :

L'attestation de garde d'enfant est à compléter par les parents des enfants dont vous vous êtes occupés, par le directeur de la crèche ou de l'association. L'attestation doit être rédigée de préférence en français mais vous pouvez y ajouter une traduction le cas échéant. Joignez à votre dossier autant de références que possible afin d'augmenter vos chances d'être accepté. Au cas où vous vous seriez occupé d'enfants pour plus d'un employeur, faites une photocopie de cette page de références et faites-les compléter par vos employeurs.

Important information for the attention of the au pair:

This childcare reference is to be completed by the parents of the children you have taken care of, or by the director of a childcare organisation or child care center you have been employed by. This reference should be completed in French, but should this not be possible, other languages are acceptable as long as a French translation is attached. Please include as many references as possible in order to improve your chances of being accepted for the program. If you are taking care of children for more than one employer, please photocopy this form and distribute it to the parties concerned.

Nom du candidat/ de la candidate

Surname of applicant

Prénom du candidat/ de la candidate

Given name(s) of applicant

Depuis combien de temps connaissez-vous le(la) candidat(e) et quelle fonction a-t-il (elle) occupé(e) ?

How long have you known the applicant, and what was his/ her duties?

Combien de temps a travaillé le (la) candidat(e) chez vous ?

How long was the applicant employed by you?

Quand a-t-il(elle) gardé vos enfants pour la dernière fois ?

When was the last time s/he took care of your children?

A-t-il(elle) travaillé régulièrement ou occasionnellement pour vous ?

Did he/she work for you regularly or occasionally?

Indiquez l'âge et le nombre d'enfants dont il (elle) a eu la charge

Indicate the number and age(s) of the children taken care of by the applicant

Précisez quelles tâches le(la) candidat(e) a effectué chez vous et si il (elle) vous a aidé dans les travaux ménagers (ménage, repassage, aspirateur, etc.)

Indicate the tasks done in your house and if he (she) has help you in house keeping

Le (la) candidat(e) a-t-il (elle) habité chez vous ?

Did the applicant live in your home?

Oui
Yes

Non
No

Etes-vous de sa famille ? Are you a relative ?

Oui
yes

Non
No

Recommandez-vous le (la) candidat(e) à une famille pour être au pair ? Pourquoi ?

Do you recommend the applicant as an au pair to a host family? Why?

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 9



Donnez une évaluation des capacités du (de la) candidat(e) dans les catégories suivantes :
Please give an evaluation of the applicant's skills in the following areas:

	excellent excellent	bon good	suffisant satisfactory	insuffisant unsatisfactory	explications explanation
Amour pour les enfants Love of children	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Compréhension pour les enfants Understanding of children	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sens des responsabilités Sense of responsibility	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Maturité Maturity	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Compassion Compassion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Capacité à travailler avec des adultes Capacity to work with adults	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Nom de la personne délivrant les références

Name of referee

Profession

Profession

Email

Fax

Adresse

Address

Téléphone

Telephone

Domicile

Home

Travail

Work

(indicatif du pays s.v.p)

(including country code)

Date

Date

Signature

Signature

Cette référence a été vérifiée par
This reference has been checked by

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 10



Appréciation de la personnalité (à photocopier) Character Reference (to be photocopied)

Nom du (de la) candidat(e)

Surname of applicant

Prénom du (de la) candidat (e)

Given name(s) of applicant

Êtes-vous de la même famille que le (la) candidat(e) ?

Are you a relative ?

Oui
Yes

Non
No

N'oubliez pas que les personnes de la même famille ne doivent pas remplir le formulaire.

Please note that relatives are not allowed to provide character references for the applicant.

Depuis combien de temps connaissez-vous le(la) candidat(e) ?

How long have you known the applicant for?

Quelles sont les relations que vous entretenez avec lui (elle) - (par exemple collègue de travail, élève) ?

How do you know the applicant ? (ie colleague, student etc)

Donnez une évaluation de la capacité du (de la) candidat(e) à s'adapter à un environnement nouveau et à faire face au stress.

Give an evaluation of the applicant's ability to adapt to a new environment and cope with stress

Comment pourriez-vous évaluer le (la) candidat(e) dans les domaines suivants ?

How would you rate the applicant in the following areas?

	excellent excellent	bon good	suffisant satisfactory	insuffisant unsatisfactory	explications explanation
Amour pour les enfants Love of children	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Honnêteté Honesty	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Ponctualité Punctuality	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Sens des responsabilités/maturité Sense of responsibility and maturity	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Capacité à communiquer Ability to communicate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Flexibilité Flexibility	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Pour quelles raisons recommandez-vous le(la) candidat(e) ?

Why would you recommend the applicant?

Nom de la personne donnant l'appréciation

Name of referee

Profession

Profession

Adresse

Address

Code postal

Postcode

Ville

City / town / suburb

Pays

Country

Téléphone (personnel):

Telephone (home)

Date

Date

Signature

Signature

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 11



Informations pour le placement dans la future famille d'accueil Information for placement in your future host family

Cher candidat, chère candidate,

Complétez le formulaire suivant. Celui-ci nous permettra de vous trouver une famille d'accueil qui vous convient. Indiquez toujours vos autres préférences. Notez que les candidats qui sont très flexibles ont plus de chances de trouver rapidement une famille. Nous ne garantissons pas que tous les vœux puissent être réalisés.

Dear applicant,
Please complete the following form. This will help us in finding a suitable host family. Always indicate all of your preferences. Please note that being flexible increases the chances of finding a host family quickly. We cannot guarantee that we can meet all of your preferences.

Nom du candidat(e) Full name of applicant	Nom Surname	Prénom Given name(s)
--	----------------	-------------------------

Nom de l'agence dans votre pays d'origine
Name of agency in your home country

Indiquez par ordre de préférence le lieu que vous préférez (de 1 - beaucoup - à 5 - non)
Please mark the following locations in order of preference (1-most preferred, 5-least preferred)

Où souhaitez-vous habiter ? Grande ville Petite ville Banlieue Village Campagne
Where do you wish to live? City Town Suburb Village Country

Donnez le nombre d'enfants que vous pouvez garder : 1 2-3 plus indifférent
Indicate the number of children you could look after: 1 2-3 more indifferent

Quels groupes d'âges préférez-vous ? 0-1 1-2 2-3 3-6 6-10 plus âgé indifférent
Which age groups do you prefer? 0-1 1-2 2-3 3-6 6-10 older indifferent

Compétences Skills

Évaluez vos compétences dans les domaines suivants : (1 = très bonnes, 3 = satisfaisantes, 6 = mauvaises).
Rate your skills in the following areas: (1- very good, 3- satisfactory, 6- non-existent).

Expériences avec des enfants âgés entre :
Experience with children in each of the following age groups:

0-1 an 1-2 ans 2-3 ans 3-6 ans 6-10 ans 10 ans et plus
0-1 year 1-2 years 2-3 years 3-6 years 6-10 years 10 years and older

	excellent excellent	bon good	suffisant satisfactory	insuffisant unsatisfactory	explications explanation
Réveiller et habiller les enfants Waking and dressing the children	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Préparer les repas Preparing meals	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Laver et repasser les vêtements enfants Cleaning and ironing children's clothes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Tâches ménagères faciles Simple cleaning and household chores	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____
Peindre, dessiner, travaux manuels Painting, drawing and handicrafts	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	_____

Êtes-vous patient(e) avec les enfants?
Do you have patience with children? Oui Non
Yes No

Décrivez votre capacité à vous faire respecter par les enfants
Describe your ability to gain respect of children

Formulaire d'inscription "Au pair en France" - 12



Êtes-vous prêt(e) à :
Are you prepared to:

habiter avec une mère célibataire ?
live with a single mother?

Oui
Yes

Non
No

habiter avec un père célibataire ?
live with a single father?

Oui
Yes

Non
No

habiter avec une famille ayant une religion ou une race différente de la vôtre ?
live with a family who has a different religion or a different race ?

Oui
Yes

Non
No

Le cas échéant indiquez vos raisons sur papier séparé.
If no please indicate your reasons on a separate sheet.

habiter dans une famille dans laquelle un seul des parents est français ?
live in a family where only one of the parents is French?

Oui
Yes

Non
No

Comment avez-vous connu le programme "Au pair en France" ?
How did you hear of the programme "Au pair in France"?

Grâce à :
Through:

des articles de journaux
newspaper/magazine article

une agence au pair
an au pair agency

des annonces dans les journaux
newspaper/magazine advertisement

une école ou université
school, university

des affiches
public notices

une réunion d'information
an information session

des amis
friends

d'autres moyens (précisez)
other (indicate)

Internet

